



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJÈI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 400

vom - del - di 11.08.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Führung des Recyclinghofes Pontives - Jahr 2026 - Begleichung der Rechnungen.

OGGETTO:

Gestione del centro di riciclaggio Pontives - anno 2026 - liquidazione delle fatture.

ARGUMENT:

gestion dl zënter de recycling Pontives - ann 2026 - paiè la contes.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudèi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- dass der Konsortialbetrieb Gröden - Kastelruth Besitzer der Bp. 2928 K.G. Kastelruth ist, auf welcher sich das Areal des Recyclinghofes von Pontives befindet;
- dass die Gemeinde Wolkentein Besitzer der Bp. 1726 K. G. Wolkenstein in Gröden ist, auf welcher sich der Recyclinghof La Poza befindet;
- dass das Einzugsgebiet der vorgenannten Recyclinghöfe die Gemeinden von Wolkenstein in Gröden, St. Christina in Gröden, St. Ulrich und Kastelruth (nur für die ladinischen Fraktionen) umfasst;
- dass die besagten Gemeinden Mitglieder des Konsortialbetriebes Gröden Kastelruth sind und die Führung der vorgenannten Recyclinghöfe dem Konsortialbetrieb selbst übertragen haben;
- dass die Bezirksgemeinschaft Salten-Schlern mit Sitz in Bozen mit Beschluss Nr. 108 vom 16.03.2023 die Dienstleistung des Sammel- und Entsorgungsdienstes von Rest- und Biomüll vergeben hat und dass die Dienstleistung der Führung der Recyclinghöfe vom Konsortialbetrieb Gröden – Kastelruth ausgeschrieben wurde;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss Nr. 10 vom 22.04.2025 des Konsortialbetriebes Gröden – Kastelruth mit welchem die Dienstleistung der Führung der Recyclinghöfe Pontives und La Poza für den Zeitraum vom 01.05.2025 bis 30.04.2027 an die Firma Tappeiner Konrad mit Sitz in 39028 Schlanders (BZ), Josef-Daney-Gasse Nr.14, Steuernummer: TPPKRD48S003I729H, MwSt. Nr. 00243070216 vergeben wurde;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben Prot. Nr. 159 vom 04.06.2025, welches unter der Nr. 13569 vom 11.06.2025 in das Protokoll der Gemeinde St. Ulrich aufgenommen wurde, des Konsortialbetriebes Gröden - Kastelruth, womit dieser mitteilt, dass die Führung der Recyclinghöfe Pontives und La Poza für den Zeitraum vom 01.05.2025 bis 30.04.2027 zum Gesamtpreis von Euro 108.900,00 plus MwSt. zu 10% vergeben wurde;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben Prot. Nr. 258 vom 30.07.2026, welches unter der Nr. 17873 vom 31.07.2026 in das Protokoll der Gemeinde St. Ulrich aufgenommen wurde, des Konsortialbetriebes Gröden - Kastelruth, womit dieser die Spesen für die Führung der Recyclinghöfe „Pontives“ und „La Poza“ für das Jahr 2026 von Euro 54.450,00 plus MwSt. zu 10% mitgeteilt wurden;

Festgestellt:

- dass diese Summe zu Lasten der dem Konsortialbetrieb Gröden – Kastelruth dazugehörigen Gemeinden geht;
- dass der Betrag laut Schlüssel zur Hälfte im Verhältnis zur ansässigen Bevölkerung und zur Hälfte im Verhältnis zu den Gästeübernachtungen zum 31. Dezember des Jahres vor dem Bezugsjahr aufgeteilt wird;
- dass aufgrund des Aufteilungsschlüssels die Gemeinde St. Ulrich einen Betrag von Euro 19.237,20 plus MwSt. zu zahlen hat;

In Erachtung, dass es notwendig ist diese Ausgabe zu verpflichten;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (6yniVjFxFK/NokLQcCipDZatMOZ3XmoQXj0ykB6TBv0c=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (Tr+xecYjpnsvOWvEvTsh28ueLMQo1pTX+DSWiu068uc=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che l'Azienda consortile Val Gardena - Castelrotto è proprietaria della p.ed. 2928 C.C. Castelrotto, sulla quale è ubicato l'areale del Centro di riciclaggio di Pontives;
- che il Comune di Selva di Val Gardena è proprietario della p. ed. 1726 C. C. Selva Gardena sulla quale è ubicato il centro di riciclaggio La Poza;
- che il bacino di utenza dei centri di riciclaggio anzidetti ricomprende i Comuni di Selva Val Gardena, S. Cristina Valgardena, Ortisei e Castelrotto (limitatamente alle frazioni ladine);
- che i Comuni anzidetti sono membri dell'Azienda consortile Val Gardena - Castelrotto e hanno affidato la gestione dei centri di riciclaggio anzidetti all'Azienda stessa;
- che la Comunità Comprensoriale di Salto-Sciliar con sede in Bolzano ha con deliberazione n. 108 di data 16.03.2023 provveduto all'affidamento del servizio di raccolta dei rifiuti residui e organici per i Comuni consorziati, mentre per la gestione dei centri di riciclaggio ha provveduto l'Azienda Consortile Val Gardena - Castelrotto;

Visto la deliberazione n. 10 di data 22.04.2025 dell'Azienda Consortile Val Gardena – Castelrotto con la quale la gestione dei Centri di riciclaggio Pontives e La Poza venne affidata per il periodo dall'01.05.2025 al 30.04.2027 alla ditta Tappeiner Konrad con sede a 39028 Silandro (BZ), Via Josef Daney n.14, codice fiscale: TPPKRD48S003I729H, partita IVA: 00243070216;

Visto la nota prot.n. 159 di data 04.06.2025, assunta al protocollo del Comune di Ortisei con n. 13569 del 11.06.2025, dell'Azienda consortile Val Gardena - Castelrotto con la quale comunica di aver provveduto all'affidamento del servizio di gestione dei Centri di riciclaggio Pontives e La Poza dall'01.05.2025 al 30.04.2027 al prezzo complessivo di Euro 108.900,00 più IVA al 10%;

Visto la nota prot.n. 258 di data 30.07.2026, assunta al protocollo del Comune di Ortisei con n. 17873 del 31.07.2026, dell'Azienda consortile Val Gardena - Castelrotto con la quale comunica le spese di gestione dei Centri di riciclaggio "Pontives" e "La Poza" per l'anno 2026 al prezzo di Euro 54.450,00 più IVA al 10%;

Constatato:

- che tale spesa grava sui Comuni facenti parte dell'Azienda consortile Val Gardena – Castelrotto;
 - che l'importo viene ripartito secondo la chiave di ripartizione, per metà in proporzione alla popolazione residente e per metà in proporzione al numero dei pernottamenti degli ospiti al 31 dicembre dell'anno precedente l'anno di riferimento;
 - che in base alla chiave di ripartizione il Comune di Ortisei è tenuto a pagare un importo ammontante ad Euro 19.237,20 più IVA;
- Ritenuto necessario impegnare tale spesa;

Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (6yniVjFxFK/NokLQcCipDZatMOZ3XmoQXj0ykB6TBv0c=) e dal responsabile di ragioneria (Tr+xecYjpnsvOWvEvTsh28ueLMQo1pTX+DSWiu068uc=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice

örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;
Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;
Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- die Spesen, welche im Schreiben Prot. Nr. 258 vom 30.07.2026 des Konsortialbetriebes Gröden - Kastelruth, welches unter der Nr. 17873 vom 31.07.2026 in das Protokoll der Gemeinde St. Ulrich aufgenommen wurde und die Führung der Recyclinghöfe Pontives und La Poza für das Jahr 2026, zu genehmigen.
- die Summe zu Lasten der Gemeinde St. Ulrich von Euro 21.160,92 und zwar Euro 19.237,20 plus Euro 1.923,72 für MwSt. zu 10%, für die Führung der Recyclinghöfe Pontives und La Poza für das Jahr 2026 dem Haushaltsvoranschlag anzulasten.
- dem Konsortialbetrieb Gröden - Kastelruth nach Vorlage der entsprechenden Rechnung den Betrag von Euro 19.237,20 plus MwSt. für die Führung des Recyclinghofes Pontives für das Jahr 2026 zu begleichen und auszuzahlen.
- die Ausgabe von Euro 21.160,92 wird dem Haushaltsvoranschlag 2025-2027, Kompetenz 2025 angelastet, und zwar der KS 90300 „Mülldienst“, Kap. 09031.03.021500 „Öffentliche Dienstleistungsaufträge“, welches die notwendige Verfügbarkeit aufweist.
- festgehalten, dass die Summe für den weiteren Zeitraum, d.h. vom 01.01.2027 bis 30.04.2027, mit getrennter Maßnahme verpflichtet wird und zwar sobald der geschuldete Betrag, aufgrund des Aufteilungsschlüssels ermittelt ist.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 6 membri;
Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di approvare le spese indicate nella nota prot.n. 258 di data 30.07.2026, assunta al protocollo del Comune di Ortisei con n. 17873 del 31.07.2026, dell'Azienda consortile Val Gardena - Castelrotto relative alla gestione dei centri di riciclaggio Pontives e La Poza per l'anno 2026.
- di impegnare la spesa di Euro 21.160,92, ossia Euro 19.237,20 più Euro 1.923,72 per IVA al 10%, relativa alla gestione dei centri di riciclaggio Pontives e La Poza per l'anno 2026 di competenza del Comune di Ortisei.
- di liquidare e pagare all'Azienda Consortile Val Gardena - Castelrotto per la gestione dei centri di riciclaggio per l'anno 2026 la somma di Euro 19.237,20 più IVA dietro presentazione di regolare fattura.
- la spesa di Euro 21.160,92 trova imputazione al bilancio di previsione 2025-2027, competenza 2025, e precisamente al CC 90300 "Smaltimento rifiuti", cap. 09031.03.021500 "Contratti di servizio pubblico", che presenta la necessaria disponibilità.
- di dare atto che la spesa riguardante il restante periodo, ossia dall' 01.01.2027 fino al 30.04.2027, verrà impegnata con provvedimento a parte non appena definito l'importo dovuto dal Comune di Ortisei.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano.

CV/cv

LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- che l'Azienda cunsorziela Gherdëina-Ciastel ie patrona dla p.ed. 2928 C.C. Ciastel che fossa l areal ulache ie l zënter per spartì l refudam de Pontives;
- che l Chemun de Sëlva ie patron dla p. ed. 1726 C.C. Selva ulache ie l zënter per spartì l refudam "La Poza ";
- che l raion de utënza di zëntri per spartì l refudam tol ite i Chemuns de Sëlva, S. Cristina, Urtijëi y Ciastel (mé per la fraziuns ladines);
- che i Chemuns numinei ie cumëmbri dla Azienda cunsorziela Gherdëina - Ciastel y à sëurandat la gestion di zëntri per spartì l refudam numinei dessëura al'Azienda nstëssa;
- che la Cumunità de raion Salten-Scilier cun sënta a Bulsan à cun la delibera n. 108 di 16.03.2023 sëurandat l servisc de abineda dl refudam de cësa y urganich per i Chemuns cunsorziei y per la gestion di zëntri de recycling se à cruzià l'Azienda Cunsorziela Gherdëina - Ciastel;
- Ududa la delibrazion n. 10 di 22.04.2025 dla Azienda Cunsorziela Gherdëina-Ciastel cun chëla che la gestion di zëntri per spartì l refudam Pontives y La Poza ie unida sëurandata per l tēmp 01.05.2025 al 30.04.2027 ala firma Tappeiner Konrad cun sënta a 39028 Schlanders (BZ), Via Josef Daney n.14, còdesc fischel: TPPKRD48S003I729H, partita IVA: 00243070216;
- Ududa la lëtra prot.n. 159 di 04.06.2025, tēuta su tl protocol dl Chemun de Urtijëi cun l n. 13569 dl 11.06.2025, dla Azienda Cunsorziela Gherdëina-Ciastel cun chëla che la fej al savëi de avëi sëurandat l servisc de gestion di zëntri per spartì l refudam "Pontives" y "La Poza" per l tēmp 01.05.2025 al 30.04.2027 al priesc de Euro 108.900,00 plu CVN dl 10%;
- Ududa la lëtra prot.n. 258 di 30.07.2026, tēuta su tl protocol dl Chemun de Urtijëi cun l n. 17873 dl 31.07.2026, dla Azienda Cunsorziela Gherdëina-Ciastel cun chëla che la fej al savëi de avëi sëurandat l servisc de gestion di zëntri per spartì l refudam "Pontives" y "La Poza" per l ann 2026 al priesc de Euro 54.450,00 plu CVN dl 10%;
- Tenì cont:
- che chësta ie na spëisa che i Chemuns muessa sëurantò, davia che i fej pert dla Azienda cunsorziela Gherdëina-Ciastel;
- che la spëisa vën spartida aldò de na tle de spartizion, per metà n pruporzion ala popolazion residënta y per metà n pruporzion al numer di pernutamënc di patins al 31 de dezëmber dl ann dant al ann de referimënt;
- che aldò dla tabela de spartizion di costc muessa l Chemun de Urtijëi paië na soma de Euro 19.237,20 plu CVN;

Ratà de bujën mpenië chësta spëisa;
Udù l bilanz de previjion de chësc ann finanziaer;
Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;
Tëuc ite i bënsteies positifs sun la pruposta de chësta delibrazion sciche dac ju dal respunsabl dl servisc nteressà (6yniVjFxK/NokLQcCipDZatMOZ3XmoQXj0ykB6TBv0c=) y dal respunsabl de rajuneria (Tr+xecYjpsVOWvEvTsh28ueLMQo1pTX+DSWiu068uc=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;
Prejënc n. 6 cumëmbri;
Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

f e j o r a

- de dé pro la spëises scrites su tla lëtra prot.n. 258 di 30.07.2026, tëuta su tl protocol dl Chemun de Urtijëi cun l n. 17873 dl 31.07.2026, dla Azienda Cunsorziela Gherdëina-Ciastel per la gestion di zëntri per spartì l refudam Pontives y La Poza per l ann 2026.
- de adebité la spëisa de Euro 21.160,92, plu avisa Euro 19.237,20 plu Euro 1.923,72 per CVN al 10%, per la gestion di zëntri per spartì l refudam y de cumpetënza dl Chemun de Urtijëi.
- de paië ala Azienda Cunsorziela Gherdëina-Ciastel per la gestion di zëntri per spartì l refudam tl tëmp per l ann 2026 la soma de Euro 19.237,20 plu CVN do che ie unida data ju na conta regula.
- la spëisa de Euro 21.160,92 vën adebitada al bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026, y plu avisa al CC 90300 "Refudam", cap. 09031.03.21500 "Cuntrac de servisc publich", che mostra su na despunibltà granda assé.
- de tenì cont che la spëisa che reverda l tëmp dai 01.01.2027 nchina ai 30.04.2027 unirà adebitada cun n pruvedimënt a pert peranche n saverà la soma a cëria dl Chemun de Urtijëi.
- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tëmp de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta delibrazion. Tl tëmp de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provincia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefer-
tigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Aus-
gabenverpflichtungen liegt die Er-
klärung zur finanziellen Deckung
dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di
spesa, la dichiarazione inerente la
copertura finanziaria è allegata
alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de
spëisa, ie la detlarazion sun la
curida finanziaria njunteda ala
deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
